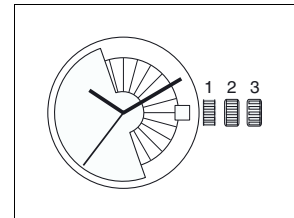




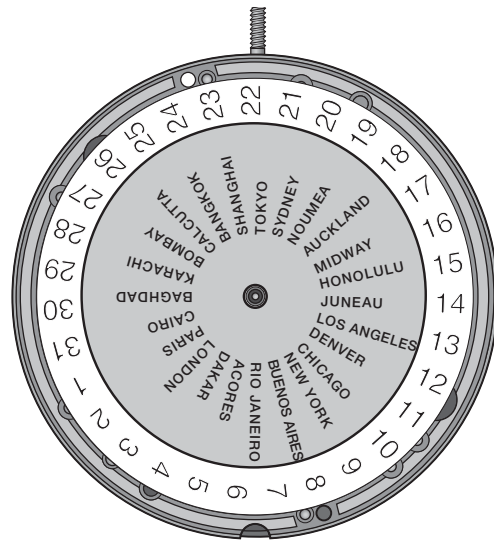
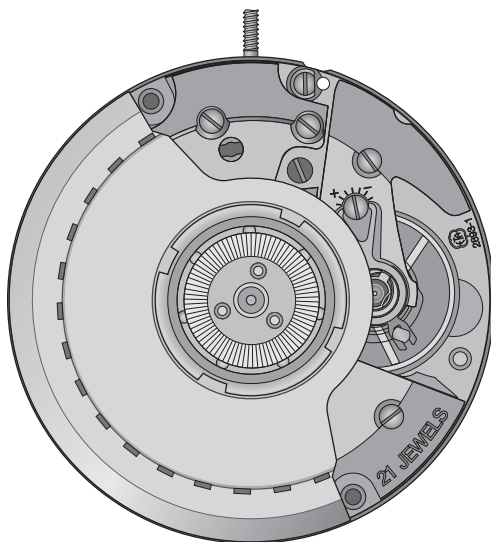
11 1/2^{'''} ETA 2893-1

CT 2893-1 FDE 479897 06 04.12.2012

11 1/2^{'''} Ø 25,60 mm



Hauteur sur mouvement	Höhe auf Werk	Movement height	4,10 mm
Réserve de marche	Gangreserve	Running time	42 h
Nombre de rubis	Anzahl Rubine	Number of jewels	21
Angle de levée du balancier	Hebungswinkel der Unruh	Angle lift of balance	51°
Fréquence	Frequenz	Frequency	28'800 Hz



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette "*Communication technique*".



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette "*Communication technique*".

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvement!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!



Ci-après quelques conseils d'utilisations et informations importantes.

Allgemeine Informationen



Diese "*Technische Mitteilung*" ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser "*Technischen Mitteilung*" entstehen, haftet die ETA SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!



Hier folgen Anwendungstipps und wichtige Informationen.

General information



Before starting work, please study this "*Technical communication*" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "*Technical communication*".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!



Below is some advice for use and important information.

Liste des fournitures - Bestandteilliste - List of components

Pos	No Nr No	No Nr CS No	Numéro d'article Artikelnummer Article number	Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
1	100	10.020.06	Var	Platine, montée	Werkplatte, montiert	Main plate, assembled
1-1	144	10.300.00	7613226007840	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener
1-2	3025	70.531.00	7613226049185	Amortisseur, empierré, de balancier, dessous, à chasser, cylindrique	Stosssicherung, mit Stein, für Unruh, unten, zum Einpressen, zylindrisch	Jewelled shock-absorber for balance, bottom, to press-in, cylindrical
2	407	31.121.00	7613226032835	Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion
3	410	31.120.00	7613226058095	Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Winding pinion
4	401	51.010.21	Var	Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem
5	203	30.012.00	Var	Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel
6	180/1	20.010.00	Var	Barillet complet de mouvement	Federhaus vollständig für Grundwerk	Movement barrel complete
7	415	31.020.00	Var	Rochet	Sperrrad	Ratchet wheel
8	105	10.041.07	Var	Pont de barillet, empierré	Federhausbrücke, mit Stein	Barrel bridge, jewelled
9	1482	32.033.00	Var	Roue entraîneuse de rochet	Mitnehmerrad für Sperrrad	Ratchet wheel driving wheel
10	420	31.023.00	7613226055636	Roue de couronne	Kronrad	Crown wheel
11	516	31.024.00	7613226028807	Roue de couronne intermédiaire	Zwischen-Kronrad	Intermediate crown wheel
12	417/1	31.021.06	Var	Rochet intermédiaire, monté	Zwischen-Sperrrad, montiert	Intermediate ratchet wheel, assembled
13	425	51.120.00	7613226008533	Cliquet	Klinke	Click
14	511	81.086.00	7613226039612	Plaque de cliquet	Klinkenplatte	Click plate
15	705	30.040.00	Var	Roue d'échappement	Hemmungsrad	Escape wheel
16	210	30.025.00	7613226045804	Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
17	227	30.027.00	Var	Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel
18	110	10.048.07	Var	Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled
19	710	40.010.00	Var	Ancre	Anker	Pallet fork
20	125	10.057.07	Var	Pont d'ancre, empierré	Ankerbrücke, mit Stein	Pallet bridge, jewelled
21	721	40.050.21	Var	Balancier annulaire, réglé pour amortisseur et porte-piton ETACHRON	Unruh mit glattem Reif, reguliert für Stosssicherung und Spiral-klötzchen-träger ETACHRON	Timed annular balance, for shock-absorber and stud support ETACHRON
22	121	10.058.06	Var	Pont de balancier, monté	Unruhbrücke, montiert	Balance bridge, assembled
22-1	121/4	10.058.24	Var	Pont de balancier, pour raquette à flèche, amortisseur, porte-piton ETACHRON, correcteur	Unruhbrücke, für Rücker mit Stiel, Stosssicherung, Spiralklötzchen-träger ETACHRON, Korrektor	Balance bridge, for regulator with pointer, shock-absorber, stud support ETACHRON, corrector
22-2	358	40.380.00	7613226019126	Correcteur de raquette	Rückerkorrektor	Regular corrector
22-3	375/1	40.200.06	7613226080665	Porte-piton ETACHRON, monté	Spiralklötzchen-träger ETACHRON, montiert	Stud support ETACHRON, assembled
22-4	303/5	40.302.06	7613226026148	Raquette en 2 pièces, montée	Rücker, zweiteilig, montiert	Two-piece regulator, assembled
22-5	303/5	40.302.00	7613226000803	Raquette en 2 pièces	Rücker, zweiteilig	Two-piece regulator
22-6	3024	70.530.00	7613226021136	Amortisseur empierré, de balancier, dessus, à chasser, à portée	Stosssicherung, mit Stein, für Unruh, oben, zum Einpressen, mit Auflage	Jewelled shock-absorber for balance, top, to press-in, shouldered
23	1134	12.030.07	Var	Bâti du dispositif automatique, empierré	Gestell für Automatik, mit Steinen	Automatic device framework, jewelled
24	1490	32.037.07	Var	Roue intermédiaire de réduction, empierrée	Zwischen-Reduktionsrad, mit Steinen	Intermediate reduction wheel, jewelled
25	1481	32.031.00	7613226048324	Roue de réduction	Reduktionsrad	Reduction wheel
26	1488	32.037.00	Var	Roue d'inversion	Umkehrad	Reversing wheel
27	1485/1	52.040.06	7613226051331	Inverseur	Wechsler	Reverser
28	1141	12.051.07	Var	Pont inférieur du dispositif automatique, empierré	Untere Brücke für Automatik, mit Steinen	Automatic device lower bridge, jewelled
29	1514	52.041.00	7613226018167	Inverseur auxiliaire, monté	Hilfswechsler, montiert	Auxiliary reverser, assembled
30	1143/1	22.010.06	Var	Masse oscillante, montée	Schwungmasse, montiert	Oscillating weight, assembled
30-1	1143	22.010.00	Var	Masse oscillante	Schwungmasse	Oscillating weight
30-2	1497	22.040.00	-	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing
30-3	1491	52.120.00	-	Verrou de masse oscillante	Riegel für Schwungmasse	Oscillating weight bolt
31	9433	56.070.00	7613226010222	Levier stop	Stopphebel	Stop lever
32	2539	53.022.00	7613226059085	Commande du correcteur de quantième	Schalthebel für Datumkorrektor	Date corrector operating lever
33	443	51.080.00	Var	Tirette	Winkelhebel	Setting lever
34	435	51.050.00	Var	Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke
35	445/2	51.091.20	7613226018693	Sautoir de tirette, combiné	Kombinierte Winkelhebelraste	Combined setting lever jumper
36	242	31.083.00	Var	Chaussée avec roue entraîneuse	Minutenrohr mit Mitnehmerrad	Cannon pinion with driving wheel
37	260/1	31.041.06	Var	Roue de minuterie, montée	Wechselrad, montiert	Minute wheel, assembled
38	450	31.100.00	7613226032132	Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel

Pos	No Nr No	No Nr CS No	Numéro d'article Artikelnummer Article number	Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
39	453	31.101.00	7613226057067	Renvoi intermédiaire	Zwischen-Zeigerstellrad	Intermediate setting wheel
40	2569/1	53.204.06	Var	Correcteur double, monté	Doppelkorrektor, montiert	Double corrector, assembled
41	462	10.062.00	7613226036017	Pont de rouage de minuterie	Wechselradbrücke	Minute train bridge
42	2556	33.020.00	7613226014053	Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	Datumanzeiger-Mitnehmerrad	Date indicator driving wheel
43	2557/1	91.440.22	Var	Indicateur de quantième	Datumanzeiger	Date indicator
44	2535/1	53.250.00	7613226018358	Plaquette supplémentaire de maintien de l'indicateur	Zusatzhalteplättchen für Anzeige	Additional indicator maintaining small plate
45	2543/1	33.011.06	7613226035102	Roue intermédiaire de quantième, montée	Datum-Zwischenrad, montiert	Intermediate date wheel, assembled
46	2576	53.080.00	7613226016040	Sautoir de quantième	Datumraste	Date jumper
47	2595	13.111.00	7613226057739	Plaque de maintien de l'indicateur de quantième	Halteplatte für Datumanzeiger	Date indicator maintaining plate
48	9565	36.025.00	7613226020450	Roue entraîneuse de l'indicateur d'heures	Mitnehmerrad für Stundenanzeiger	Hour indicator driving wheel
49	9712/1	36.051.06	7613226053793	Renvoi correcteur, monté	Verbindungsrad für korrektor, montiert	Corrector setting wheel, assembled
50	2558/1	33.010.06	Var	Roue des heures à double denture, montée	Stundenrad mit Doppelverzahnung, montiert	Double-toothed hour wheel, assembled
51	498	80.295.00	7613226057524	Rondelle de friction	Frikitionsunterlagscheibe	Friction washer
52	2520/1	91.403.06	Var	Indicateur d'heure universelle, monté	Universalstunden-Anzeiger, montiert	Universal hour indicator, assembled
53	145	10.106.00	7613226055933	Support de cadran	Träger für Zifferblatt	Dial support
900	-	88.542.00	Var	Vis à tête conique	Senkschraube	Countersunk head screw
				1x - Pos. 20: Vis de pont d'ancre	- Pos. 20: Schraube für Ankerbrücke	- Pos. 20: Screw for pallet bridge
				1x - Pos. 41: Vis de pont de rouage de minuterie	- Pos. 41: Schraube für Wechselradbrücke	- Pos. 41: Screw for minute train bridge
				1x - Pos. 35: Vis de sautoir de tirette, combinée	- Pos. 35: Schraube für kombinierte Winkelhebelraste	- Pos. 35: Screw for combined setting lever jumper
				1x - Pos. 28: Vis de pont inférieur du dispositif automatique	- Pos. 28: Schraube für untere Brücke für Automatik	- Pos. 28: Screw for automatic device lower bridge
				1x - Pos. 47: Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantième	- Pos. 47: Schraube für Halteplatte für Datumanzeiger	- Pos. 47: Screw for date indicator maintaining plate
				3x - Pos. 8: Vis de pont de barillet	- Pos. 8: Schraube für Federhausbrücke	- Pos. 8: Screw for barrel bridge
				1x - Pos. 22: Vis de pont de balancier	- Pos. 22: Schraube für Unruhbrücke	- Pos. 22: Screw for balance bridge
901	-	88.542.00	Var	Vis à tête conique	Senkschraube	Countersunk head screw
				3x - Pos. 23: Vis de bâti du dispositif automatique	- Pos. 23: Schraube für Gestell für Automatik	- Pos. 23: Screw for automatic device framework
902	-	88.502.00	Var	Vis à tête cylindrique avec collerette	Zylinderschraube mit Bord	Cylindrical head screw with collar
				1x - Pos. 18: Vis de pont de rouage	- Pos. 18: Schraube für Räderwerkbrücke	- Pos. 18: Screw for train wheel bridge
903	-	88.542.00	Var	Vis à tête conique	Senkschraube	Countersunk head screw
				1x - Pos. 14: Vis de plaque de cliquet	- Pos. 14: Schraube für Klinkeplatte	- Pos. 14: Screw for click plate
				3x - Pos.30-2: Vis de roulement à billes	- Pos. 30-2: Schraube für Kugellager	- Pos. 30-2: Screw for ball bearing
904	-	88.542.00	Var	Vis à tête conique	Senkschraube	Countersunk head screw
				1x - Pos. 44: Vis de plaquette supplémentaire de maintien de l'indicateur	- Pos. 44: Schraube für Zusatzhalteplättchen für Anzeige	- Pos.44: Screw for additional indicator maintaining small plate
905	-	88.502.00	7613226087828	Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Cylindrical head screw
				1x - Pos. 41: Vis de pont de rouage de minuterie supplémentaire	- Pos. 41: Zusatzschraube für Wechselradbrücke	- Pos. 41: Additional screw for minute train bridge
906	-	88.502.00	7613226001367	Vis à tête cylindrique avec collerette	Zylinderschraube mit Bord	Cylindrical head screw with collar
				1x - Pos. 48: Vis de roue d'entraînement de l'indicateur d'heure	- Pos. 48: Schraube für Mitnehmerrad für Stundenanzeiger	- Pos. 48: Screw for hour indicator driving wheel
				1x - Pos. 49: Vis de renvoi du correcteur	- Pos. 49: Schraube für Verbindungsrad für korrektor	- Pos. 49: Screw for hour corrector setting wheel
			Var	Variante	Variante	Variant

L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur ETA ONLINE SHOP (EOS) :

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal

Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im ETA ONLINE SHOP (EOS):

www.eta.ch

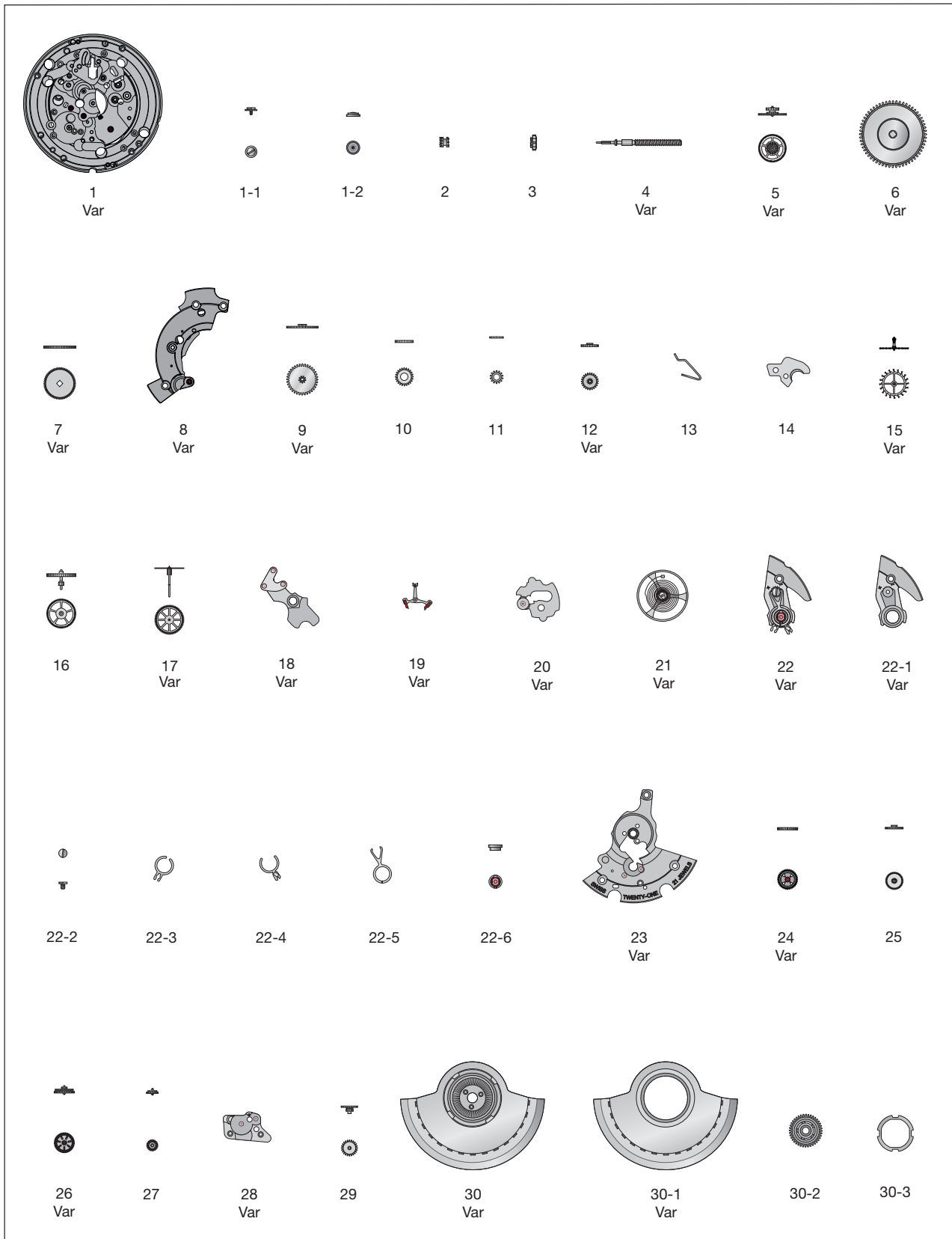
- Support Center
- Support Center Portal

Interchangeability and variants can be found on the ETA ONLINE SHOP (EOS):













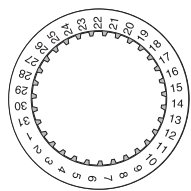








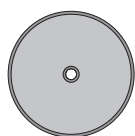







www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal

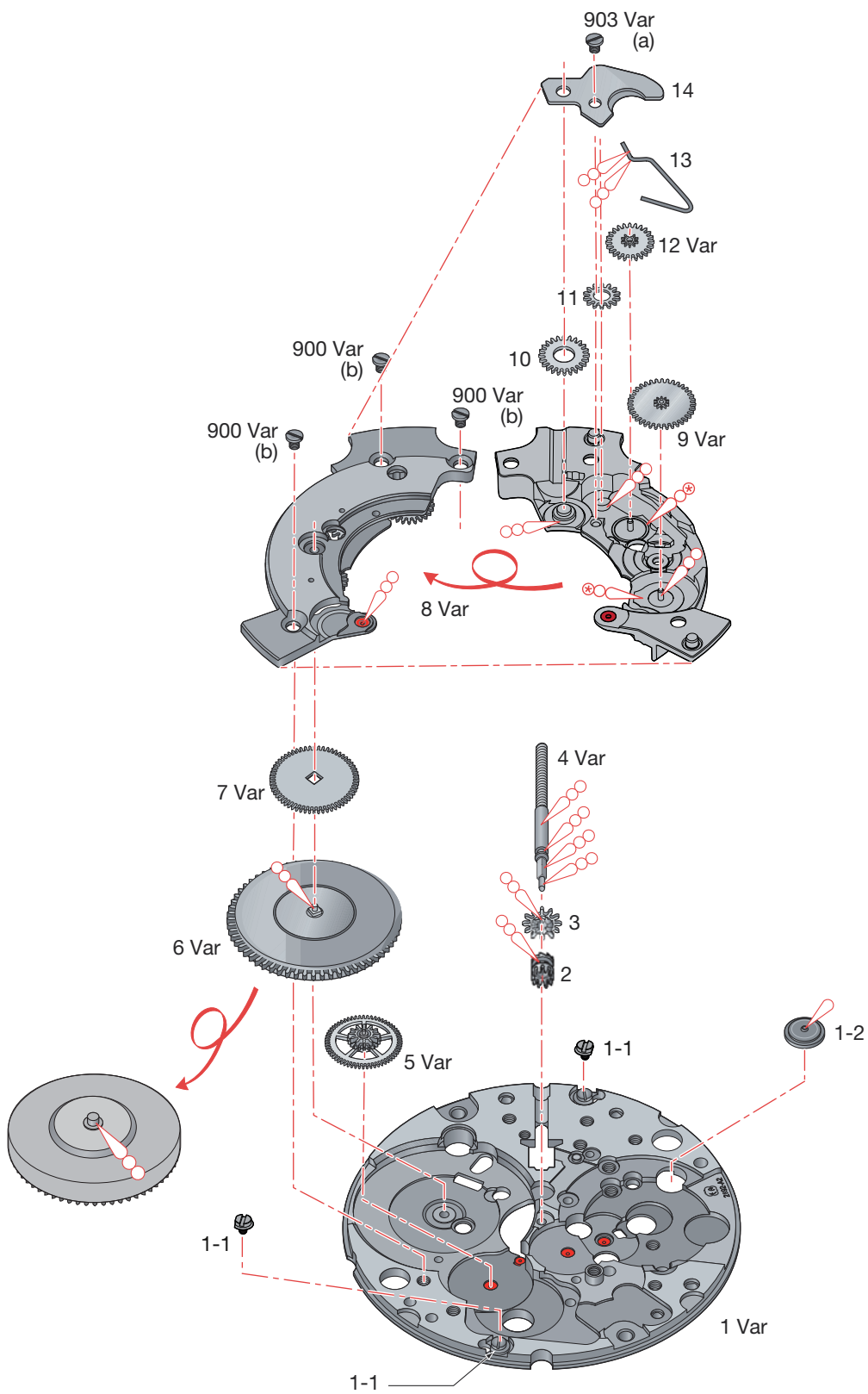
Fournitures - Bestandteile - Materials



Fournitures - Bestandteile - Materials

								
31	32	33 Var	34 Var	35	36 Var	37 Var	38	39
								
40 Var	41	42	43 Var		44	45	46	47
								
48	49	50 Var	51	52 Var	900 Var	901 Var	902 Var	903 Var
								
904 Var	905	906						

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



Montage du mouvement de base

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Basiswerkes

(Bestandteilliste in Montagerihenfolge)


Assembling of the basic movement


(Parts listed in order of assembly)

1 Var	7 Var	12 Var
2	8 Var	13
3	900 Var (3x)	14
4 Var	9 Var	903 Var (1x)
5 Var	10	
6 var	11	

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl **Moebius 9010**
Fine oil

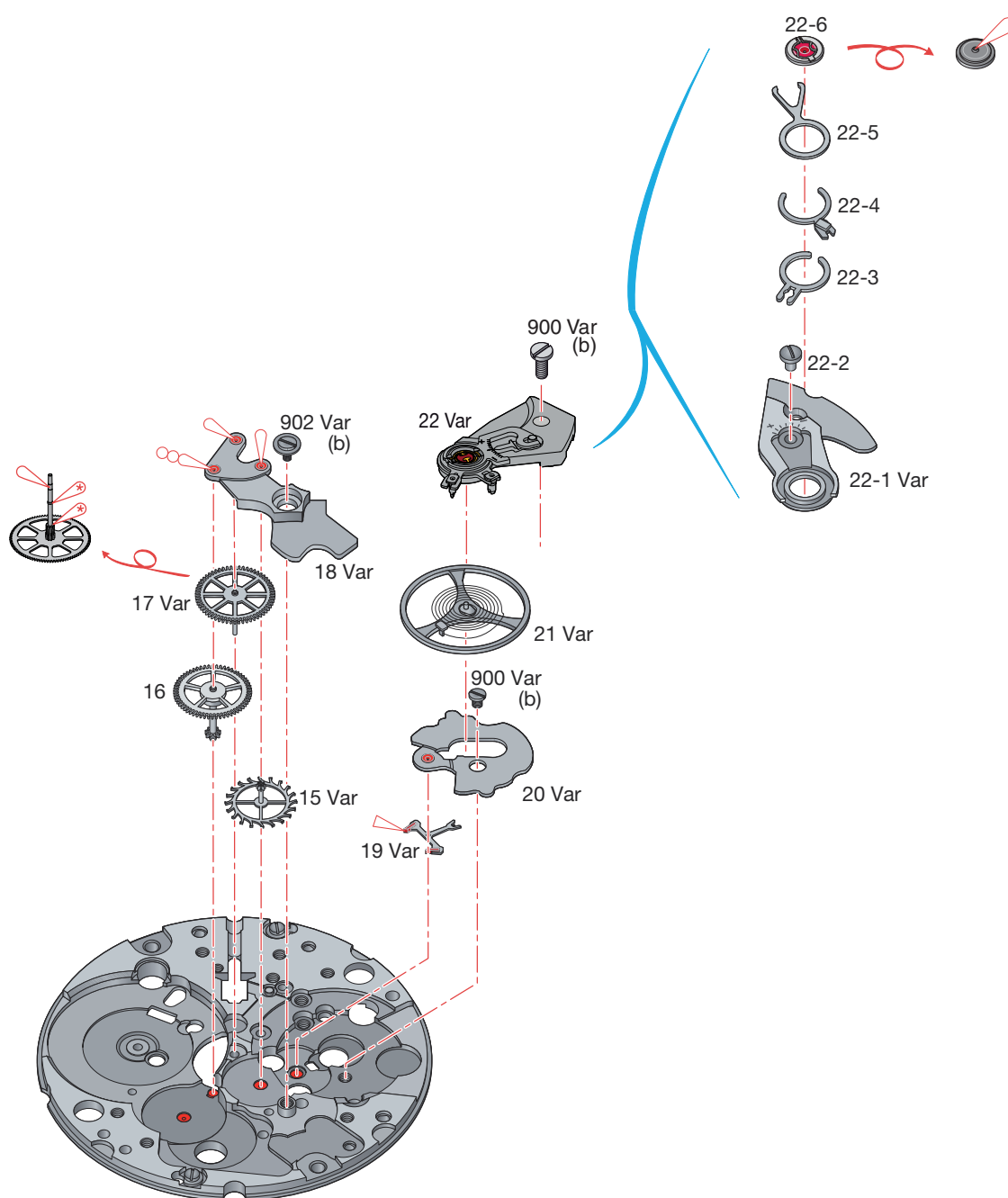
 Huile épaisse ou graisse **Moebius**
Dickflüssiges Öl oder Fett **HP-1300**
Thick oil or grease ou / oder / or
Moebius D5

 Très faible quantité **Moebius**
Sehr kleine Menge **HP-1300**
Very small quantity ou / oder / or
Moebius D5

M_L Couple minimum pour dévisser**M_L Minimales Drehmoment zum Lösen****M_L Minimum torque for loosening**

- (a) 0,6 Ncm
(b) 1,2 Ncm

Ordre d'assemblage - Montagereihenfolge - Order of assembly:
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



Montage du mouvement de base

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Basiswerkes





(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the basic movement

(Parts listed in order of assembly)

15 Var	902 Var (1x)	21 Var
16	19 Var	22 Var
17 Var	20 Var	900 Var (1x)
18 Var	900 Var (1x)	

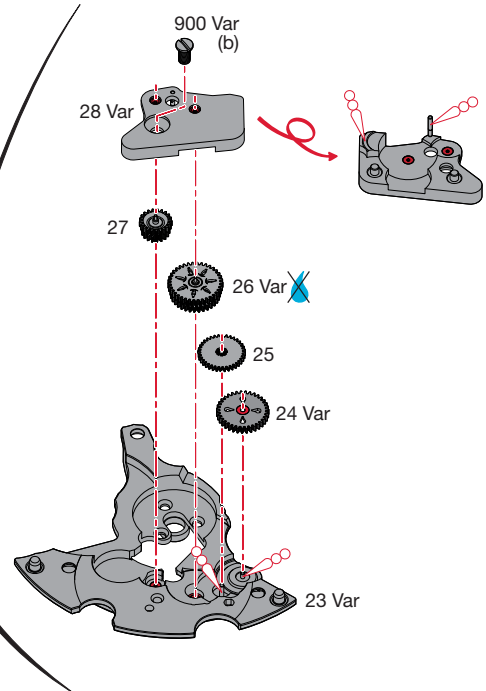
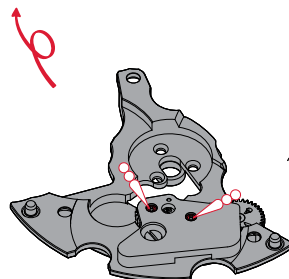
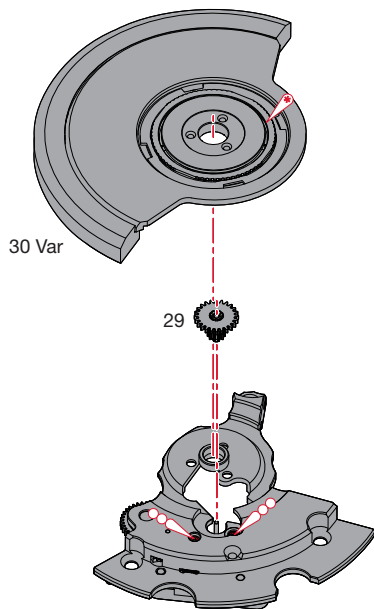
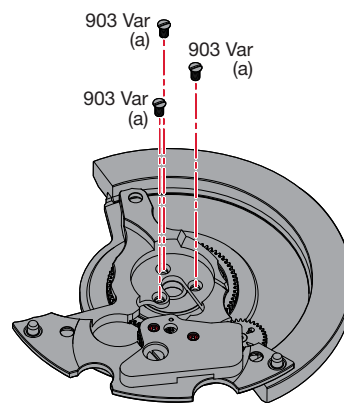
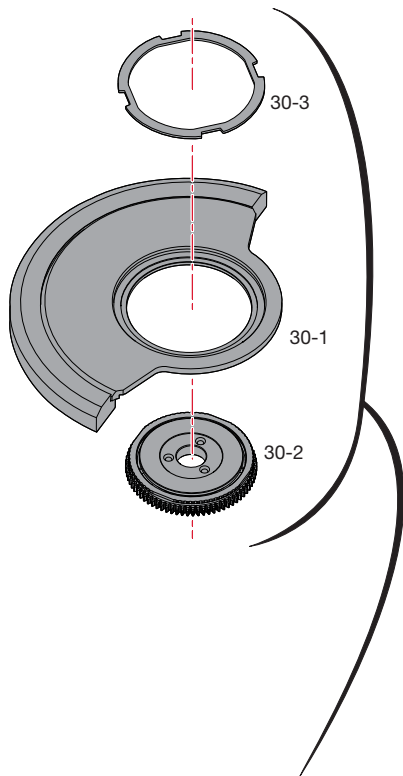
Lubrification - Schmierung - Lubrication

	Huile fine Dünnflüssiges Öl Fine oil	Moebius 9010
	Très faible quantité Sehr kleine Menge Very small quantity	Moebius 9010
	Huile épaisse ou graisse Dickflüssiges Öl oder Fett Thick oil or grease	Moebius HP-1300 ou / oder / or Moebius D5
	Huile spéciale pour levées Spezialöl für Hebungssteine Special oil for pallet stones	Moebius 941 ou / oder / or Moebius 9415

M_L Couple minimum pour dévisser**M_L Minimales Drehmoment zum Lösen****M_L Minimum torque for loosening**

(b) 1,2 Ncm

Ordre d'assemblage - Montagerihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme automatique - Automatikmechanismus - Self-winding mechanism



Montage du mécanisme automatique

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Automatikmechanismus


(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the self-winding mechanism


(Parts listed in order of assembly)

23 Var	27	30 Var
24 Var	28 Var	903 Var (3x)
25	900 Var (1x)	
26 Var	29	

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease

**Moebius
HP-1300**
ou / oder / or
Moebius D5

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge
Very small quantity

Moebius 9010



Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par ETA SA.
Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von ETA SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen.

Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by ETA SA.

M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

- (a) 0,6 Ncm
- (b) 1,2 Ncm

Pos. 30-2:

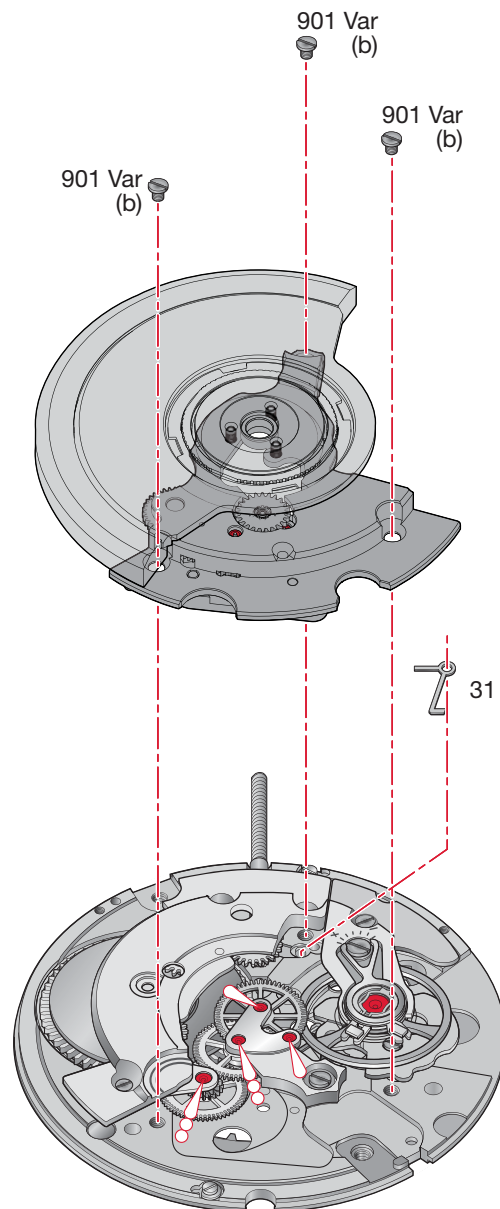
Seulement après la lavage, très faible lubrification avec Moebius 9010.



Nur nach dem Waschen, sehr kleine Menge Moebius 9010.

Only after the washing, use very little oil Moebius 9010.

Ordre d'assemblage - Montagerihenfolge - Order of assembly:
Mécanisme automatique - Automatikmechanismus - Self-winding mechanism



Montage du mécanisme automatique

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Automatikmechanismus

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the self-winding mechanism


(Parts listed in order of assembly)

31

901 Var (3x)

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl **Moebius 9010**
Fine oil

 Huile épaisse ou graisse **Moebius**
Dickflüssiges Öl oder Fett **HP-1300**
Thick oil or grease ou / oder / or
Moebius D5

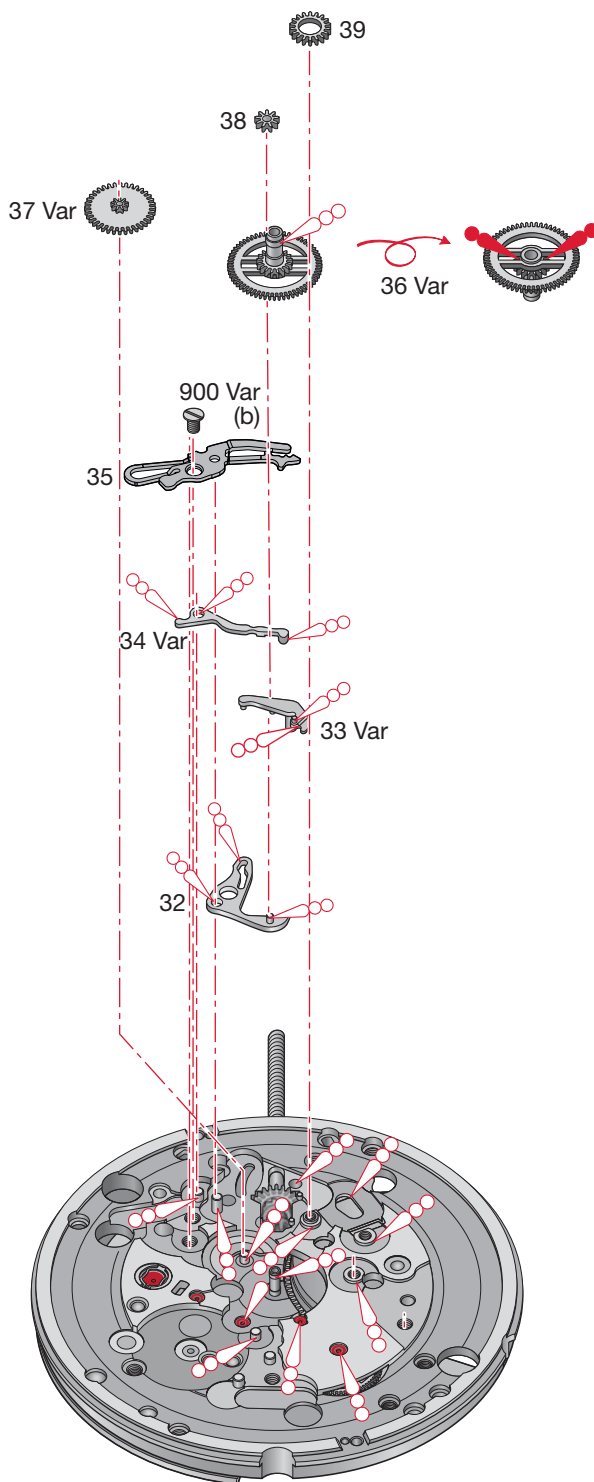
M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

(b) 1,2 Ncm

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
Mécanisme de quantième et d'heure universelle - Datum- und Universalstunden-Mechanismus - Date and universal hour mechanism



Montage des mécanismes de quantième et d'heure universelle

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Datum- und Universalstunden-Mechanismus

(Bestandteilliste in Montagerihenfolge)


Assembling of date and universal hour mechanism

(Parts listed in order of assembly)

32	35	37 Var
33 Var	900 Var (1x)	38
34 Var	36 Var	39

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl **Moebius 9010**
Fine oil

 Huile épaisse ou graisse **Moebius HP-1300**
Dickflüssiges Öl oder Fett ou / oder / or
Thick oil or grease **Moebius D5**

 Graisse **Moebius 9501**
Fett ou / oder / or
Grease **Jismaa 124**

M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

(b) 1,2 Ncm

Montage des mécanismes de quantième et d'heure universelle

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Datum- und Universalstunden-Mechanismus

(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)


Assembling of date and universal hour mechanism


(Parts listed in order of assembly)

40 Var	904 Var (1x)	49
41	45	906 (1x)
900 Var (1x)	46	50 Var
905 Var (1x)	47	51
42	900 Var (1x)	52 Var
43 Var	48	53
44	906 (1x)	

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl **Moebius 9010**
Fine oil

 Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett **Moebius HP-1300**
Thick oil or grease ou / oder / or **Moebius D5**

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge **Moebius HP-1300**
Very small quantity ou / oder / or **Moebius D5**

M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

- (a) 0,6 Ncm
- (b) 1,2 Ncm



Lubrifier la pièce pos. 46.

1. Teil Pos. 46 schmieren.
Lubricate part pos. 46.

Tourner la pièce pos. 43 d'environ 10 dents avec la correction rapide.

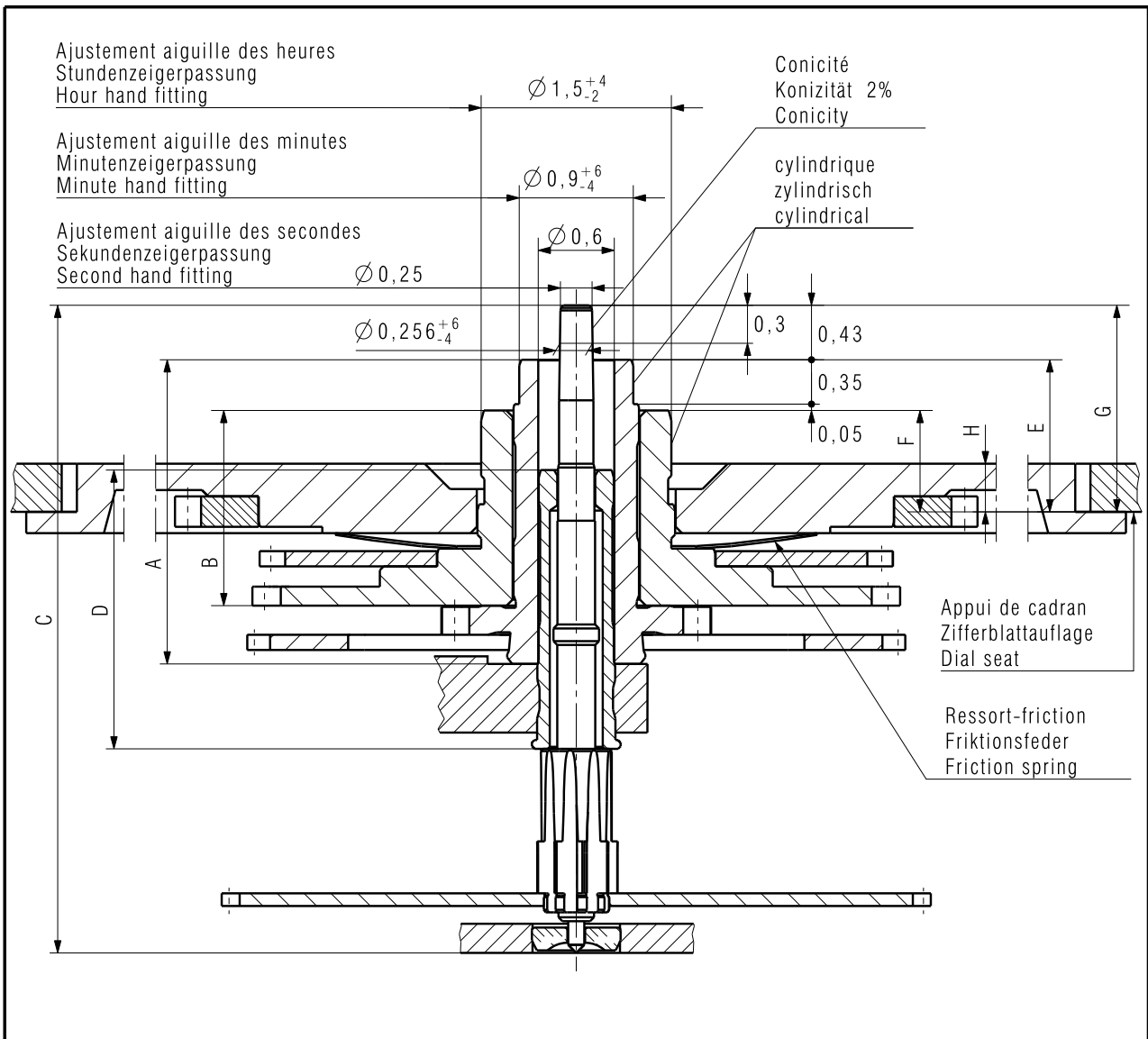
2. Teil Pos. 43 mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen.
Rotate part pos. 43 approx 10 teeth with rapide correction.

3. Teil Pos. 46 nochmals schmieren.
Lubricate again part pos. 46.

Tourner à nouveau la pièce pos. 43 d'environ 10 dents avec la correction rapide.

4. Teil Pos. 43 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen.
Rotate part pos. 43 approx 10 teeth with rapide correction again.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat				Ep. cadran Zifferblattstärke Dial thickness
	A	B	C	D	E	F	G	H 24h	
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Pig. des sec. Sekundentrieb Sec. wheel pin.	Tube de centre Zentrumrohr Centre tube	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Pig. des sec. Sekundentrieb Sec. wheel pin.	Indicat. d'heures Stundenanzeiger Hour indicator	
3	2,4	1,54	5,11	2,2	1,2	0,8	1,63	0,38	

Aiguilles Zeiger Hands						Aiguille d'heure Stundenzeiger Hour hand	Aiguille de minute Minutenzeiger Minute hand	Aiguille de seconde Sekundenzeiger Second hand
Masse/Masse/Mass				max.	mg			
Balourd/Unwucht/Unbalance				max.	µNm			
Force de chassage/Setzkraft/Press-in force				max.	N			

Kaliber / Calibre / Caliber 2893-1	Masstab Echelle Scale --		CATIA V5
		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol. 1/1000 mm

AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS	Version	Revision Révision	Blatt Feuille Sheet
	Z0091648	01	00
			01/01

ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DÉPÔS 1793 A COMPANY OF THE SWATCH GROUP	Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for 6.9.90	Klass. Class. ZVACC	KUN
	Aenderung/Modification 21664	Erstellt Etabli Created 13.11.2006 BRJ	Geprüft Contrôlé Controlled 01.12.2006 RIP

Cette page est laissée vide intentionnellement en cas d'impression au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer gelassen für den Fall, dass im A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document**

**Änderungen gegenüber vorher-
gehenden Dokumentversionen**

**Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
06	04.12.2012	Correction ordre des fournitures	Reihenfolge Bestandteile	Order of spare parts correction	3-19
05	02.11.2010	Montage	Montage	Montage	6-13
04	03.02.2009	Répartition des calibres	Aufteilung pro Kaliber	Allocation per caliber	--
		Suppression des pièces No 166 et 166/1	Teile Nr. 166 und 166/1 entfernt	Remove parts No 166 and 166/1	2
		Couple de dévissage	Drehmoment zum Lösen	Torque for loosening	6-8
		Ajout lubrification sur dessin	Zusatz Schmieren auf Zeichnung	Addition lubrication on drawing	8
		Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	9
		Nouveau logos	Neue Logos	New logos	1, 12
		Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1-12
03	01.10.2004	Version de base	Basis Version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Support Center Portal (SCP) :**

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Support Center Portal (SCP):**

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Support Center Portal (SCP):**

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

SC PRODUCT COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch
www.eta.ch